

## Für oder gegen das Frauenwahlrecht ?

*Certains mots sont traduits en haut de la page suivante!*

40

„Wir glauben, unsere Töchter haben etwas Besseres zu wählen als einen Abgeordneten, nämlich ihren Ehegatten“ – hier verzeichnet das Protokoll Heiterkeit – „und wenn sie damit fertig sind, dann haben sie ihre Kinder zu erziehen und sie zu guten, brauchbaren, tüchtigen, strammen Preußen und Deutschen zu machen.“

**Landtagsabgeordneter Ahrens.** Aus: Stenographischer Bericht über die 20. General-Versammlung des Bundes der Landwirte, 17.02.1913, in: Korrespondenz des Bundes der Landwirte, Jg. 1913, 18.02.1913, S. 64. Zitiert nach: Ute Planert: Antifeminismus im Kaiserreich. Diskurs, soziale Formation, politische Mentalität. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1996, S. 93.

„Die Hauptaufgabe der deutschen Frau liegt [...] nicht in dem Erreichen von vermeintlichen Rechten, in denen sie es den Männern gleich tun können, sondern in der stillen Arbeit im Hause und in der Familie. Sie sollen die junge Generation erziehen, vor allen Dingen zum Gehorsam und zum Respekt vor dem Alter“.

**Kaiser Wilhelm II.** Zitiert nach: Diemut Majer: 90 Jahre Frauenwahlrecht. Ein rechtshistorischer Rückblick, in: Frankfurter Hefte 9/2009, [www.frankfurter-hefte.de/upload/Archiv/2009/Heft\\_09/PDF/Seiten\\_aus\\_NGFH\\_9-09\\_Majer\\_Web.pdf](http://www.frankfurter-hefte.de/upload/Archiv/2009/Heft_09/PDF/Seiten_aus_NGFH_9-09_Majer_Web.pdf) (24.07.2012).

Erklärung der Frauenrechte, Artikel X

„Die Frau hat das Recht, das Schafott zu besteigen. Sie muss gleichermaßen das Recht haben, die Tribüne [gemeint ist hier die politische Bühne] zu besteigen, vorausgesetzt, dass ihre Handlungen und Äußerungen die vom Gesetz gewährte öffentliche Ordnung nicht stören.“

**Olympe de Gouge, Rose Lacombe u. a.:** Déclaration des droits de la femme et de la citoyenne (Erklärung der Rechte der Frau und Bürgerin) 1791. Zitiert nach August Bebel: Die Frau und der Sozialismus. Stuttgart: Dietz Nachfolger GmbH 1922, S. 287f.

5

„Die Schwachen und Kranken, die Krüppel, die Dummen und die Brutalen [...] sie alle sind wahlberechtigt. [...] Jede Frau, die schreiben und lesen kann, steht an Fähigkeiten über dem Mann, der diese Kunst nicht versteht.“

Aus: **Hedwig Dohm:** Das Stimmrecht der Frauen. Berlin: Wedekind & Schwieger 1876, S. 118.

„Auch ist die Frau als Erwerbende an der Handels- und Zollgesetzgebung und dem gesamten bürgerlichen Rechte interessiert. Es kann also gar keinem Zweifel unterliegen, dass sie so gut wie der Mann das größte Interesse hat, Einfluss auf die Gestaltung unserer Zustände durch die Gesetzgebung zu erlangen. Ihre Beteiligung am öffentlichen Leben würde demselben einen bedeutenden Aufschwung geben und eine Menge neuer Gesichtspunkte eröffnen.“

Aus: **August Bebel:** Die Frau und der Sozialismus. Stuttgart: Dietz Nachfolger GmbH 1922, S. 291.

„Politik ist eine viel zu ernste Sache, als dass man sie allein den Männern überlassen könnte.“

**Käte Strobel** (1907–1996), SPD-Politikerin, Bayern SPD

Zitiert nach: vorwärts. Die Zeitung der Deutschen Sozialdemokratie, [www.vorwaerts.de/artikel\\_archiv/33664/kaete-strobel-1907-1996.html?sessionid=2A69E679A094F40490F133D387F110CC](http://www.vorwaerts.de/artikel_archiv/33664/kaete-strobel-1907-1996.html?sessionid=2A69E679A094F40490F133D387F110CC) (29.09.2012).

**Lexikonhilfe für die Zitate :**  
schwach sein : to be weak  
der Gehorsam : l'obéissance :  
gehorsam sein : être obéissant.  
gleichermaßen : de la même façon  
vorausgesetzt, dass Vfin : à condition que  
das Gesetz : a law  
das Schafott : l'échafaud

---

1. Lesen Sie die Zitate zum Thema « Frauenrechte ».
2. Markieren Sie mit dem Stabilo die wichtigen Wörter, Begriffe (concepts).
3. Finden Sie in den Zitaten das Deutsche für :

un député → \_\_\_\_\_  
l'époux → \_\_\_\_\_  
éduquer les enfants → \_\_\_\_\_  
ne pas perturber l'ordre public → \_\_\_\_\_  
ayant le droit de vote → \_\_\_\_\_  
se situer au dessus de l'homme → \_\_\_\_\_  
ne pas comprendre cet art → \_\_\_\_\_  
être intéressé à qqch → \_\_\_\_\_

**4. Assoziieren Sie jeden Autor mit einer Umformulierung seines Zitates.**

Landtagsabgeordneter Ahrens*	*	* Eine Frau kann sich politisch engagieren. Respektvoll muss sie aber bleiben, also nicht zu weit gehen.
Kaiser Wilhelm II.	*	* Politik ist in Gefahr, wenn nur Männer sich damit beschäftigen (sich mit etwas beschäftigen : s'occuper de qqch)
Olympe de Gouges	*	* Eine Frau hat wie der Mann diesen Willen, eine wichtige Rolle in der Organisation der Gesellschaft zu spielen.
Hedwig Dohm	*	* Alle dürfen wählen gehen... warum nicht die Frauen ?
August Bebel	*	* Die Frauen müssen sich nicht nur um ihr Haus kümmern, sondern auch gute und starke Deutsche erziehen
Käte Strobel	*	* Eine Frau muss gehorsam und still sein.

**5. Ordnen Sie jedes Argument in die Tabelle.**

Argumente für das Frauenwahlrecht = Argumente von den Befürwortern	Argumente gegen das Frauenwahlrecht = Argumente von den Gegnern

**6. Trace écrite.**

Du bist einE JournalistIn, der /die sich für das Thema Frauenrechte interessiert. In deiner Zeitung musst du einen Artikel zum Thema " Frauenwahlrecht, eine heftige (virulent) Debatte" verfassen.

In diesem Artikel sollst du die Meinungen der Befürworter und der Gegner präsentieren.